



Kursplan

Fakulteten för konst och humaniora

Institutionen för språk

1TY118 Tyska för vårddyrket, 7,5 högskolepoäng

German for Nursing Professions, 7.5 credits

Huvudområde

Tyska

Ämnesgrupp

Tyska

Nivå

Grundnivå

Fördjupning

G1N

Fastställande

Fastställd 2011-05-23

Senast reviderad 2013-10-31 av Fakulteten för konst och humaniora. Revision av litteratur.

Kursplanen gäller från och med vårterminen 2014

Förkunskaper

Grundläggande behörighet samt Tyska C-språk kurs B/steg 3. (Områdesbehörighet 2 med undantag från Engelska kurs B/steg 3) eller 0TY021.

Mål

Efter avslutad kurs ska de studerande kunna

- använda enklare tyska för att kommunicera med patienter, vårdpersonal och apotekspersonal,
- behärska grundläggande medicinska termer på tyska,
- praktiskt använda olika former av informations och kommunikationsteknik,
- redogöra för skillnader mellan sjukförsäkringssystemen i Tyskland och Sverige,
- skriva korta fackspråkliga intyg.

Innehåll

Kursen innehåller träning i att kunna använda enklare tyska inom vårdsektorn, framför allt i muntlig form. Med utgångspunkt i kurslitteraturen övas studenten i att praktiskt tillämpa tyska fraser.

Den muntliga språkfärdigheten tränas genom övning av simulerade samtal med patienter, anhöriga och annan vårdpersonal i form av rollspel, gruppdiskussioner och presentationer. Hörförståelse tränas genom att lyssna på inspelningar som innehåller vokabulär och uttryck som användas i vårdsektorn i tysktalande länder. Den skriftliga färdigheten tränas genom att studenter skriver kortare meddelanden.

Utöver de praktiska färdigheterna ger kursen en överblick över sjukhusorganisation, det tyska sjukförsäkringssystemet, primärvård, dokumentation och administration, olika sjukdomstillstånd samt omvårdnadsplanering. Eftersom kursen är webbaserad utvecklar studenterna sina färdigheter i olika former av datorbaserat arbete och informationssökning.

Undervisningsformer

Kursen är webbaserad. Kontakten mellan lärare och studenter sker via en nätbaserad plattform. Studenter arbetar i studiegrupper. Tydliga arbetsuppgifter ges regelbundet, vilka ska utföras individuellt, parvis eller i grupp. Studenten ska också reflektera över och skriva kommentarer till olika uppgifter i ett diskussionsforum.

Examinationsformer

Kursen bedöms med betygen Underkänd, Godkänd eller Väl godkänd. För betyget Godkänd ska de förväntade studieresultaten vara uppnådda.

Examination sker fortlöpande och bedömning grundas på individuellt deltagande, gruppdeltagande, skriftliga reflektioner och uppgifter. Kommentarer till utförda uppgifter ges muntligt eller skriftligt beroende på uppgiftens art. För att bli godkänd måste examinationsuppgifter inlämnas i utsatt tid.

Kursvärdering

Efter avslutad kurs genomförs en kursutvärdering som sammanställs och återkopplas till studenterna samt arkiveras enligt institutionens bestämmelser.

Övrigt

Studerande som med godkänt resultat genomgått kursen kan på begäran erhålla kursbevis.

Kurslitteratur och övriga läromedel

Firnhaber-Sensen, Ulrike & Margret Rodi. *Deutsch im Krankenhaus. Lehr- und Arbeitsbuch*. Langenscheidt, 2009 el senare. ISBN: 9783126061797. 128 s.

Firnhaber-Sensen, Ulrike & Margret Rodi. *Deutsch im Krankenhaus. 2 Audio-CDs*. Langenscheidt, 2009 el senare. ISBN: 9783126061810. 2 CD-skivor.

Norstedts stora tyska ordbok - Tysk-svensk/Svensk-tysk. Norstedts akademiska förlag. ISBN: 9172273216.

Ett kompendium med ämnesrelaterade artiklar tillhandahålls av institutionen, ca 75 sidor.

Referenslitteratur

Dressler, Stephan. *Langenscheidt Wörterbuch Medizin Englisch*. Englisch-Deutsch/Deutsch-Englisch. ISBN: 978-3-86117-283-3. 632 s.

Lexikon Tyska-Svenska
Hemsida: desv.dict.cc/

Lexikon Tyska-Engelska
Hemsida: dict.leo.org/ende?lp=ende&search=